

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 9

Rubrik: Liste de points à observer pour préparer la moissonneuse-batteuse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LISTE DE POINTS A OBSERVER POUR PREPARER LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Type M-B:	Mesures	En ordre/ exécuté	Encore à faire	Voir remarques	Responsable pour cette machine:	Mesures	En ordre/ exécuté	Encore à faire	Voir remarques
Année de construction:									
No plaque d'immatr.:									
Prête à l'emploi le:					Mesures: Ch = changer M = monter C = contrôler				
Date d'exécution:									
MOTEUR					Lubrifier sel. plan graissage				
Huile anti-corrosion	Ch				Faire tourner ts. les organes				
Niveau d'huile	C				Ecouter bruits anormaux				
Batterie (charger)	M				Contr. visuel des pièces mob.				
Filtre à air - niv. d'huile	C				Températures des paliers	C			
- cartouche filtrante	C				Contrôler fonctionnement:				
Oter bouchon du filtre à air					- embrayage mécanisme coupe				
Oter bouchon tuyau d'échappem.					- embrayage du batteur				
Syst. de refroidissement/	C				- vidage de la trémie à grain				
eau de refroidissement	C								
Ajouter produit anti-gel					- variateurs courr. trapéz.				
Courroie trapéz. - état	C				- régl. pos. du rabatteur				
- tension	C				Vitesse rotation tte charge				
Remplir carburant					- moteur	C			
Désaérer inst. à injection					- batteur	C			
Essai: faire tourner moteur					- tire paille	C			
RELEVAGE HYDRAULIQUE					- arbre des secoueurs	C			
Niveau d'huile	C				DIRECTION / ROUES				
Conduites et boulonnages	C				Pneus / pression	C			
Tuyaux (fissures/usures)	C				Serrer boulons des roues				
Nettoyer cylindres hydraul.					Niv. d'huile boîte à vitesses	C			
Contrôle bon fonct. du syst.					Niv. d'huile transm. finales	C			
DISPOSITIF DE COUPE/BATTEURS					Niv. d'huile commandes auxil.	C			
NETTOYAGE / HACHAGE					Contrôles de fonctionnement:				
Tendre courroies trapézoid.					- direction (méch./hydr.)				
Tendre chaînes					- embrayage				
Régler embrayages surcharge					- freins				
Boucher ouverture sur:					- entraînement hydrostat.				
- élévateurs					Moissonneuses-batt. déclives:				
- trémie à grain					- équilibrage d'inclinaison	C			
- vis sans fin					- éléments de sécurité	C			

	Mesures	En ordre/exécuté	Encore à faire	Voir remarques		Mesures	En ordre/exécuté	Encore à faire	Voir remarques
INSTALLATION ELECTRIQUE					PIECES DE RECHANGE				
Eclairage	C				compléter	C			
Inst. de clignoteurs	C				REGLER MACHINE POUR 1er				
Inst. d'avertissement	C				GENRE DE CEREALES				
Phares de travail	C				TRAV. ADMINISTRATIF				
Syst. de supervision électron.	C				Ass. resp. civile	C			
CABINE					Ass. casco	C			
Aération/Climatisation	C				Ass. avarie de la machine	C			
Inst. radio: Emetteur	C				Permis de circulation				
Récepteur	C				Plaques d'immatriculation				
Témoins pour le contrôle					Autorisation spéciale				
machine/moteur	C				SECURITE ROUTIERE				
Organes de commande	C				Dispositifs de protection	C			
Extincteurs de feux	C				Signalisation selon LCR	C			

REMARQUES

La liste présente tient compte des points et mesures importants qui ne doivent, en aucun cas, être oubliés lors de la préparation de la M-B. Si la machine a été l'objet de nettoyages méticuleux après la saison et que tous les travaux de service furent effectués, les travaux préparatifs pour la nouvelle campagne ne devraient pas prendre trop de temps.

Cette liste peut également être utilisée pour des travaux d'entretien courants durant la saison. Dans ce cas, il s'agit d'observer uniquement les positions correspondantes.

Vous pouvez commander d'autres listes A 4 moyennant envoi d'une enveloppe affranchie et adressée auprès du Secrétariat central de l'ASETA.

Adresse: ASETA, case postale 53, 5223 Riniken AG

Reproduction interdite

ASETA - Service technique



Comme on cultive son champ, on récolte.

En d'autres
termes: les machines fonctionnent aussi
bien qu'on les entretient. MOTOREX
vous apporte la solution parfaite à tous
les problèmes de lubrification profes-
sionnelle. Pour que toutes les machines
fonctionnent au doigt et à l'œil.
Demandez MOTOREX!
Car bien semé est à moitié récolté!

MOTOR OIL
MOTOREX[®] SWISS MADE

BUCHER + CIE SA, 4900 LANGENTHAL, Tél 063/22 75 75

